



# FICHA DE DATOS DE SEGURIDAD

Fecha de revisión 03-ene-2017

Versión 4

## 1. IDENTIFICACIÓN

### Identificador del producto

**Nombre Del Producto** 79DA RUST TREATMENT 10.25OZ AE

### Otros medios de identificación

**Código del producto** 81849  
**Sinónimos** Ninguno/a

### Uso recomendado del producto químico y restricciones de uso

**Uso recomendado** Aerosol, Anticorrosivo  
**Usos desaconsejados** No hay información disponible

### Datos del proveedor de la ficha de datos de seguridad

<b>Fabricado y distribuido por:</b> ITW Permatex 6875 Parkland Blvd. Solon, OH 44139 USA	<b>También puede ser distribuido por:</b> ITW Permatex Canada 35 Brownridge Road, Unit 1 Halton Hills, ON Canada L7G 0C6 Telephone: (800) 924-6994
---	--

**Número de teléfono de la empresa** 1-87-Permatex  
(877) 376-2839  
**Teléfono de emergencias 24 horas** Chem-Tel: 800-255-3924  
International Emergency:  
00+1+ 813-248-0585  
Contract Number: MIS0003453

**Dirección de correo electrónico** mail@permatex.com

## 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS

### Clasificación

#### Estatus normativo según la OSHA

Este producto químico se considera peligroso de acuerdo con la Norma de comunicación de peligros OSHA de 2012 (29 CFR 1910.1200)

Corrosión o irritación cutáneas	Categoría 2
Lesiones oculares graves o irritación ocular	Categoría 2
Toxicidad específica en determinados órganos (exposición única)	Categoría 3
Aerosoles inflamables	Categoría 1
Gases a presión	Gas licuado

### Elementos de la etiqueta

#### Información general de emergencia

#### Peligro

Provoca irritación cutánea  
Provoca irritación ocular grave  
Puede provocar somnolencia o vértigo  
Aerosol extremadamente inflamable

Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento



**Aspecto** Gris

**Estado físico** Líquido Aerosol

**Olor** Ácido

#### Consejos de prudencia - Prevención

Lavarse concienzudamente la cara, las manos y las áreas de la piel expuestas tras su manipulación

Úsese protección para los ojos/la cara

Evitar respirar el polvo/el humo/el gas/la niebla/los vapores/el aerosol

Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado

Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar

No pulverizar sobre una llama abierta u otra fuente de ignición

Recipiente a presión: no perforar ni quemar, aun después del uso

#### Consejos de prudencia - Respuesta

EN CASO DE exposición manifiesta o presunta: Consultar a un médico

Se necesita un tratamiento específico (ver las instrucciones adicionales de primeros auxilios en esta etiqueta)

EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando

Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico

EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL: Lavar con agua y jabón abundantes

En caso de irritación cutánea: Consultar a un médico

Quitarse las prendas contaminadas y lavarlas antes de volver a usarlas

EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar

#### Consejos de prudencia - Almacenamiento

Guardar bajo llave

Almacenar en un lugar bien ventilado. Mantener el recipiente cerrado herméticamente

Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F

#### Consejos de prudencia - Eliminación

Eliminar el contenido/el recipiente en un vertedero autorizad

#### Peligros no clasificados de otra manera (HNOC)

No es aplicable

#### Otra información

- La clasificación como carcinógeno no será necesaria o mutagenidad si se puede demostrar que la sustancia contiene menos del 0,1 % p/p de 1,3-butadieno (nº EINECS 203-450-8). Si la sustancia no está clasificada como carcinógena o mutágena, deben aplicarse como mínimo las frases S (2-)9-16 (tabla 3.2). Esta nota solo afecta a ciertas sustancias complejas derivadas del petróleo de la Parte 3

Toxicidad aguda desconocida

26.13 % de la mezcla consiste en uno o varios componentes de toxicidad desconocida

### 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

#### Sustancia

Nombre químico	Nº CAS	% en peso	Secreto comercial
acetona	67-64-1	15 - 40	*
gases del petróleo, licuados, desazufrados	68476-86-8	10 - 30	*
2-butoxietanol	111-76-2	10 - 30	*

ácido-fórmico	64-18-6	1 - 5	*
---------------	---------	-------	---

#### 4. PRIMEROS AUXILIOS

##### Descripción de los primeros auxilios

<b>Consejo general</b>	Consultar a un médico en caso de malestar.
<b>Contacto con los ojos</b>	EN CASO DE CONTACTO CON LOS OJOS: Aclarar cuidadosamente con agua durante varios minutos. Quitar las lentes de contacto, si lleva y resulta fácil. Seguir aclarando. Si persiste la irritación ocular: Consultar a un médico.
<b>Contacto con la piel</b>	EN CASO DE CONTACTO CON LA PIEL.: Lavar la piel con agua y jabón. Si persiste la irritación cutánea, llamar a un médico. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas.
<b>Inhalación</b>	EN CASO DE INHALACIÓN: Transportar a la víctima al exterior y mantenerla en reposo en una posición confortable para respirar. Si persisten los síntomas, llamar a un médico.
<b>Ingestión</b>	EN CASO DE INGESTIÓN. NO provocar el vómito. Nunca dar nada por boca a una persona inconsciente. Llamar a un médico.
<b>Equipo de protección para el personal de primeros auxilios</b>	Asegurarse de que el personal médico sea consciente de los materiales implicados y tome precauciones para protegerse a sí mismo.

##### Principales síntomas y efectos, agudos y retardados

<b>Síntomas</b>	Para más información, ver la sección 2.
-----------------	---

##### Indicación de toda atención médica y de los tratamientos especiales que deban dispensarse inmediatamente

<b>Nota para el personal médico</b>	Tratar los síntomas.
-------------------------------------	----------------------

#### 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

##### Medios de extinción apropiados

Dióxido de carbono (CO<sub>2</sub>), Producto químico seco, Espuma

##### Medios de extinción no apropiados

Ninguno/a.

##### Peligros específicos que presenta el producto químico

Extremadamente inflamable. Contiene gas a presión; peligro de explosión en caso de calentamiento.

##### Datos de explosión

**Sensibilidad a impactos mecánicos** Ninguno/a.

**Sensibilidad a descargas estáticas** Ninguno/a.

##### Equipo de protección y medidas de precaución para el personal de lucha contra incendios

Como en cualquier incendio, llevar un aparato de respiración autónomo de presión a demanda MSHA/NIOSH (aprobado o equivalente) y todo el equipo de protección necesario.

#### 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

##### Precauciones personales, equipo de protección y procedimientos de emergencia

<b>Precauciones individuales</b>	Asegurar una ventilación adecuada, especialmente en áreas confinadas. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Lavarse bien después de manipular el producto. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Retirar todas las fuentes de ignición. No perforar ni incinerar los bidones.
<b>Otra información</b>	Ventilar la zona.

**Precauciones relativas al medio ambiente**

**Precauciones relativas al medio ambiente** No arrojar a las aguas superficiales ni al sistema de alcantarillado. Para obtener más información ecológica, ver el apartado 12.

**Métodos y material de contención y de limpieza**

**Métodos de contención** Prevenir más fugas o vertidos si se puede hacer de forma segura.

**Métodos de limpieza** Eliminar todas las fuentes de ignición si no hay peligro en hacerlo. Asegurar una ventilación adecuada. Absorber con material absorbente inerte. Barrer y recoger en contenedores apropiados para su eliminación.

**Prevención de peligros secundarios** Limpiar bien los objetos y lugares contaminados, observando las normativas medioambientales.

**7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO****Precauciones para una manipulación segura**

**Recomendaciones para una manipulación sin peligro** Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Evitar respirar vapores o nieblas. Evitar el contacto con la piel, los ojos o la ropa. Lavarse bien después de manipular el producto. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas. Utilizar el equipo de protección individual obligatorio. Mantener alejado de fuentes de calor, chispas, llama abierta o superficies calientes. - No fumar. Contenido bajo presión. No perforar ni incinerar los bidones.

**Condiciones de almacenamiento seguro, incluidas posibles incompatibilidades**

**Condiciones de almacenamiento** Proteger de la luz del sol. No exponer a temperaturas superiores a 50 °C/122 °F. Guardar bajo llave.

**Materiales incompatibles** Agentes oxidantes fuertes, Ácidos, Álcali, Componentes clorados

**8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/PROTECCIÓN INDIVIDUAL****Parámetros de control****Pautas relativas a la exposición**

Nombre químico	ACGIH TLV	OSHA PEL	NIOSH IDLH
acetona 67-64-1	STEL: 500 ppm TWA: 250 ppm	TWA: 1000 ppm TWA: 2400 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 750 ppm (vacated) TWA: 1800 mg/m <sup>3</sup> (vacated) STEL: 2400 mg/m <sup>3</sup> The acetone STEL does not apply to the cellulose acetate fiber industry. It is in effect for all other sectors (vacated) STEL: 1000 ppm	IDLH: 2500 ppm TWA: 250 ppm TWA: 590 mg/m <sup>3</sup>
2-butoxietanol 111-76-2	TWA: 20 ppm	TWA: 50 ppm TWA: 240 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 25 ppm (vacated) TWA: 120 mg/m <sup>3</sup> (vacated) S* S*	IDLH: 700 ppm TWA: 5 ppm TWA: 24 mg/m <sup>3</sup>
ácido-fórmico 64-18-6	STEL: 10 ppm TWA: 5 ppm	TWA: 5 ppm TWA: 9 mg/m <sup>3</sup> (vacated) TWA: 5 ppm (vacated) TWA: 9 mg/m <sup>3</sup>	IDLH: 30 ppm TWA: 5 ppm TWA: 9 mg/m <sup>3</sup>

*NIOSH IDLH Peligro inmediato para la vida o la salud*

**Otra información** Límites anulados por decisión del Tribunal de Apelaciones en AFL-CIO v. OSHA, 965 F.2d 962 (11<sup>o</sup> cir., 1992).

**Controles técnicos apropiados**

<b>Controles técnicos</b>	Duchas Estaciones de lavado de ojos Sistemas de ventilación
---------------------------	---

**Medidas de protección individual, tales como equipo de protección personal**

<b>Protección de los ojos/la cara</b>	Utilizar gafas de seguridad con protectores laterales (o antiparras).
<b>Protección de la piel y el cuerpo</b>	Llevar guantes protectores de látex, nitrilo, Neopreno™ o PVC.
<b>Protección respiratoria</b>	Utilizar un respirador purificador de aire aprobado por la NIOSH con un cánister o cartucho para vapores orgánicos, como resulte apropiado.
<b>Consideraciones generales sobre higiene</b>	Manipular respetando las buenas prácticas de higiene industrial y seguridad. Se recomienda realizar una limpieza periódica de los equipos así como la zona y la indumentaria de trabajo.

**9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS****Información sobre propiedades físicas y químicas básicas**

<b>Estado físico</b>	Líquido; Aerosol
<b>Aspecto</b>	Gris
<b>Olor</b>	Ácido
<b>Umbral olfativo</b>	No hay información disponible

<u>Propiedad</u>	<u>Valores</u>
<b>pH</b>	No hay información disponible
<b>Punto de fusión / punto de congelación</b>	No hay información disponible
<b>Punto de ebullición / intervalo de ebullición</b>	> 38 °C / >100 °F
<b>Punto de inflamación</b>	No hay información disponible
<b>Tasa de evaporación</b>	> 1
<b>Inflamabilidad (sólido, gas)</b>	No hay información disponible
<b>Límite de inflamabilidad con el aire</b>	
<b>Límite superior de inflamabilidad:</b>	No hay información disponible
<b>Límite inferior de inflamabilidad:</b>	No hay información disponible
<b>Presión de vapor</b>	No hay información disponible
<b>Densidad de vapor</b>	>1
<b>Densidad relativa</b>	0.845-0.855
<b>Solubilidad en el agua</b>	Soluble en agua
<b>Solubilidad en otros disolventes</b>	No hay información disponible
<b>Coefficiente de partición</b>	No hay información disponible
<b>Temperatura de autoignición</b>	No hay información disponible
<b>Temperatura de descomposición</b>	No hay información disponible
<b>Viscosidad cinemática</b>	No hay información disponible
<b>Viscosidad dinámica</b>	No hay información disponible
<b>Propiedades explosivas</b>	No hay información disponible
<b>Propiedades comburentes</b>	No hay información disponible

**Comentarios • Método**

Produce una proyección de llama a la apertura completa de la válvula o un retorno de llama a cualquier grado de apertura de la válvula  
Acetato de butilo = 1

Aire = 1

**Otra información**

<b>Punto de reblandecimiento</b>	No hay información disponible
<b>Peso molecular</b>	No hay información disponible
<b>Contenido en COV (%)</b>	33.1%
<b>Densidad</b>	No hay información disponible

**Densidad aparente** No hay información disponible

## 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD

### Reactividad

No hay datos disponibles

### Estabilidad química

Estable en las condiciones de almacenamiento recomendadas

### Posibilidad de reacciones peligrosas

Ninguno durante un proceso normal.

### Condiciones que deben evitarse

Calor, llamas y chispas.

### Materiales incompatibles

Agentes oxidantes fuertes, Ácidos, Álcali, Componentes clorados

### Productos de descomposición peligrosos

Óxidos de carbono

Aldehídos

Cetonas y derivados

## 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA

### Información sobre posibles vías de exposición

<b>Inhalación</b>	Puede provocar irritación del tracto respiratorio. Puede provocar somnolencia o vértigo.
<b>Contacto con los ojos</b>	El contacto con los ojos puede provocar irritación. Puede provocar enrojecimiento y lagrimeo de los ojos.
<b>Contacto con la piel</b>	Puede provocar irritación cutánea o dermatitis.
<b>Ingestión</b>	Puede ser nocivo en caso de ingestión.

Nombre químico	DL50 oral	DL50 cutánea	CL50 por inhalación
acetona 67-64-1	= 5800 mg/kg ( Rat )	-	= 50100 mg/m <sup>3</sup> ( Rat ) 8 h
2-butoxietanol 111-76-2	= 470 mg/kg ( Rat )	= 99 mg/kg ( Rabbit )	= 450 ppm ( Rat ) 4 h
ácido-fórmico 64-18-6	= 1100 mg/kg ( Rat )	-	-

### Información sobre los efectos toxicológicos

**Síntomas** No hay información disponible.

### Efectos retardados e inmediatos, así como efectos crónicos producidos por una exposición a corto y largo plazo

**Sensibilización** No hay información disponible.

**Mutagenicidad en células** No hay información disponible.

**germinales**

**Carcinogenicidad**

La tabla siguiente indica si cada agencia ha incluido alguno de los componentes en su lista de carcinógenos.

Nombre químico	ACGIH	IARC	NTP	OSHA
2-butoxietanol 111-76-2	A3	Group 3	-	-

ACGIH (Conferencia Americana de Higienistas Industriales Gubernamentales, American Conference of Governmental Industrial Hygienists)

A3 - Carcinógeno en animales

IARC (Agencia Internacional para la Investigación del Cáncer, International Agency for Research on Cancer)

*No clasificable como carcinógeno para los seres humanos*

<b>Toxicidad crónica</b>	Puede ocasionar efectos adversos en la médula ósea y en el sistema hematopoyético. Puede ocasionar efectos adversos hepáticos.
<b>Efectos en los órganos diana</b>	Sangre, Sistema nervioso central, Ojos, Sistema hematopoyético, riñón, hígado, Aparato respiratorio, Piel.

Los siguientes valores se han calculado basándose en el capítulo 3.1 del documento de GHS .

<b>ATEmix (oral)</b>	2015 mg/kg
<b>ATEmix (cutáneo)</b>	6251 mg/kg
<b>ATEmix (inhalación-polvo/niebla)</b>	6.2 mg/l
<b>ATEmix (inhalación-vapor)</b>	2557 mg/l

## 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA

### Ecotoxicidad

Un 54.2 % de la mezcla está formado por componente(s) de riesgos desconocidos para los organismos acuáticos

### Persistencia y degradabilidad

No hay información disponible.

### Bioacumulación

No hay información disponible.

### Movilidad

No hay información disponible.

Nombre químico	Coefficiente de partición
acetona 67-64-1	-0.24
gases del petróleo, licuados, desazufrados 68476-86-8	<=2.8
2-butoxietanol 111-76-2	0.81
ácido-fórmico 64-18-6	-0.54

### Otros efectos adversos

No hay información disponible

## 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN

### Métodos para el tratamiento de residuos

<b>Eliminación de residuos</b>	La eliminación debe realizarse conforme a las leyes y normativas regionales, nacionales y locales aplicables.
<b>Embalaje contaminado</b>	No reutilizar el recipiente.
<b>Número de residuo de la EPA (EE.UU.)</b>	D001

Este producto contiene una o más sustancias incluidas en la lista de residuos peligrosos del Estado de California.

Nombre químico	Estado con relación a los residuos peligrosos de California
acetona 67-64-1	Ignitable
ácido-fórmico 64-18-6	Toxic Corrosive

## 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

**DOT**

Nº ID/ONU	1950
Designación oficial de transporte	Aerosoles, Cantidad limitada (LQ)
Clase de peligro	2.1
Número de la Guía de respuestas de emergencia	126

**IATA**

Nº ID/ONU	ID 8000
Designación oficial de transporte	Artículo de consumo
Clase de peligro	9
Código ERG	9L

**IMDG**

Nº ID/ONU	1950
Designación oficial de transporte	Aerosoles, Cantidad limitada (LQ)
Clase de peligro	2.1
Nº EMS	F-D, S-U

## 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

**Inventarios internacionales**

TSCA	Cumple
DSL/NDL	Cumple
EINECS/ELINCS	No se ha determinado
ENCS	Cumple
IECSC	Cumple
KECL	Cumple
PICCS	Cumple
AICS	Cumple

**Leyenda:**

**TSCA** - Ley de control de sustancias tóxicas (Toxic Substances Control Act) estadounidense, apartado 8(b), Inventario

**DSL/NDL** - Lista de sustancias domésticas/no domésticas de Canadá

**EINECS/ELINCS** - (Inventario europeo de sustancias químicas existentes/Lista europea de sustancias químicas notificadas, European Inventory of Existing Chemical Substances/European List of Notified Chemical Substances)

**ENCS** - Sustancias químicas existentes y nuevas de Japón

**IECSC** - Inventario de sustancias químicas existentes de China

**KECL** - Sustancias químicas existentes y evaluadas de Corea

**PICCS** - Inventario de productos químicos y sustancias químicas de Filipinas

**AICS** - Inventario australiano de sustancias químicas, Australian Inventory of Chemical Substances

**Normativas federales de EE.UU****SARA 313**

Sección 313 del Título III de la ley SARA (Superfund Amendments and Reauthorization Act) de 1986. Este producto contiene uno o más agentes químicos sujetos a los requisitos de notificación de la ley y el Título 40 del código de normativas federales (CFR), Parte 372

Nombre químico	SARA 313 - % valores umbral
2-butoxietanol - 111-76-2	1.0
ácido fórmico - 64-18-6	1.0

**Categorías de riesgos SARA****311/312**

Peligro agudo para la salud	Sí
Peligro crónico para la salud	No

Peligro de incendio	Sí
Peligro de liberación brusca de presión	No
Riesgo de reacción	No

**CWA (Ley del agua limpia, Clean Water Act)**

Este producto contiene las siguientes sustancias que son contaminantes regulados en virtud de la Ley de Agua Limpia (40 CFR 122.21 y 40 CFR 122.42)

Nombre químico	CWA - Cantidades notificables	CWA - Contaminantes tóxicos	CWA - Contaminantes prioritarios	CWA - Sustancias peligrosas
ácido-fórmico 64-18-6	5000 lb	-	-	X

**CERCLA**

Este material, tal como se suministra, contiene una o más sustancias reguladas como sustancias peligrosas bajo la Ley de Responsabilidad, Compensación y Recuperación Ambiental (CERCLA) (40 CFR 302)

Nombre químico	Cantidades notificables (RQ) de sustancias peligrosas	RQ CERCLA/SARA	Cantidad declarable (RQ)
acetona 67-64-1	5000 lb	-	RQ 5000 lb final RQ RQ 2270 kg final RQ
ácido-fórmico 64-18-6	5000 lb	-	RQ 5000 lb final RQ RQ 2270 kg final RQ

**Normativas estatales de EE.UU****Proposición 65 de California**

Este producto contiene sustancia(s) química(s) reconocida(s) por el Estado de California como causante(s) de cáncer y/o causante(s) de defectos congénitos u otros daños reproductivos

**Normativas estatales de derecho a la información de los EE.UU**

Nombre químico	Nueva Jersey	Massachusetts	Pennsylvania
acetona 67-64-1	X	X	X
2-butoxietanol 111-76-2	X	X	X
agua 7732-18-5	-	-	X
ácido-fórmico 64-18-6	X	X	X

**Información de la etiqueta de la EPA de EE.UU**

Número de registro de pesticida de la EPA No es aplicable

**Clase de peligro WHMIS**

A Compressed gases, B5 - Aerosol inflamable, D2A - Materiales muy tóxicos

**16. OTRA INFORMACIÓN, INCLUIDA LA FECHA DE PREPARACIÓN DE LA ÚLTIMA REVISIÓN**

<b>NFPA</b>	<b>Peligros para la salud</b> 2 Inflamabilidad 4	<b>Inestabilidad</b> 0	-
<b>HMIS</b>	<b>Peligros para la salud</b> 2 Inflamabilidad 4	<b>Peligros físicos</b> 0	<b>Protección personal</b> B

NFPA (Asociación nacional de protección contra incendios)

HMIS (Sistema de información de materiales peligrosos)

Fecha de revisión 03-ene-2017

**Descargo de responsabilidad**

La información suministrada en esta ficha de datos de seguridad es correcta según los conocimientos, datos y opiniones de que disponemos a día de esta publicación. La información suministrada está diseñada solo como guía de manipulación, uso, procesado, almacenamiento, transporte, eliminación y liberación seguros y no debe considerarse como una garantía o especificación de calidad. La información solo hace referencia al material específico designado y puede no ser válida para dicho material cuando se usa en combinación con cualquier otro material o proceso, a menos que el texto lo especifique.

**Fin de la ficha de datos de seguridad**